

Invitation for Tenders

Date: July,29th 2020

IFT No.: 0747-2030SCCZA075

Deadline for Submission of Tenders: September 9th,2020

1. The Ministry of Finance of the P.R. China has received financing from the Asian Infrastructure Investment Bank (AIIB) toward the cost of Beijing-Tianjin-Hebei Low Carbon Energy Transition and Air Quality Improvement Project (Tianjin Nangang LNG Emergency Storage Project of Beijing Gas Group). Part of this financing will be used for payments for Engineering, Procurement and Construction (EPC) Contract for Receiving Terminal. Tendering is open to prospective Tenderers from eligible source countries of AIIB.
2. The Beijing Gas Group Company Ltd. (Beijing Gas) (“the Employer”) invites sealed Tenders (1 stage 1 envelope) from eligible Tenderers for Engineering, Procurement and Construction (EPC) Contract for Receiving Terminal of Beijing-Tianjin-Hebei Low Carbon Energy Transition and Air Quality Improvement Project (Tianjin Nangang LNG Emergency Storage Project of Beijing Gas Group)
3. International Open Competitive Tendering (IOCT) will be conducted in accordance with AIIB’s Interim Operational Directive on Procurement Instructions for Recipients (June 2, 2016) (PIR) and is open to all prospective Tenderers from all eligible countries as described in the Tender Document.
4. To obtain further information and inspect the Tender Document, Tenderers may contact:

Contact Information of the Tendering Agency:

Attention: Huang Fan, Ma Rui, Li Xiaoyang, Gong Junping.

Address: Floor 20, SINOCHEM Tower, No. A2 Fuxingmenwai Dajie, Xicheng District, Beijing, P.R.China, 100045

Telephone: +86-10-59368935/9611

Fax: +86-10-59369136

E-mail: huangfan1@sinochem.com, marui3@sinochem.com, lixiaoyang01@sinochem.com, gongjunping@sinochem.com.

5. To purchase the Tender Document, eligible Tenderers should read the following information:
 - 1) Time for acquiring the Tender Document: 8:30-11:30 and 13:30-17:00 from July 29th, 2020 to September 9th,2020 (Beijing Time) (excluding the statutory public holidays and official holidays of the PRC; any change will be notified separately).
 - 2) The Tenderers shall acquire the Tender Document at the 20th Floor, Sinochem Tower, No. A2, Fuxingmenwai Dajie, Beijing, China.
 - 3) Price of the Tender Document: RMB 1,500 (or USD 210) for an English copy; RMB 4,000(or USD 570) for a Chinese copy. The fee of Tender Document is nonrefundable. If a tenderer chooses to purchase the Tender Documents by courier, SF express is available and additional charge shall be RMB 300 Yuan for Chinese tenderer and USD 200 for abroad tenderer.

6. Qualifications requirements include:

I. Qualification

1. Qualification for non-joint venture tenderers:

1) If the Tenderer is a domestic tenderer from China, it shall have an engineering qualification certificate (Class A qualification for engineering design or Class A qualification for engineering design in chemical/petrochemical/pharmaceutical industry, or Class A qualification for engineering design in oil and gas (offshore oil) industry), and construction qualification certificate (Class A qualification as general contractor of petrochemical construction) corresponding to the project scale, which are issued by the construction administrative department of the People's Republic of China. It also has the capacity in terms of personnel, equipment, capital, management and execution, etc. to complete engineering, procurement, construction and commissioning for the contract.

2) If the Tenderer is a domestic tenderer from China, it shall have the safety production license issued by the construction administrative department of the People's Republic of China, and the certificate shall be within the validity period.

3) If it is a foreign tenderer, it is not necessary to meet the above local qualification certificate requirements.

2. Qualification for joint venture tenderers:

1) The domestic JV partner from the People's Republic of China that undertakes the engineering design of the project among the members of the joint venture shall have the engineering qualification certificate as set out in the above paragraph 1), and the overseas tenderer shall comply with the relevant requirements of the Chinese government. Please refer to the following website at http://www.mohurd.gov.cn/wjfb/200611/t20061101_.html for details;

2) The domestic JV partner from the People's Republic of China that undertakes the construction work of the project among the members of the joint venture shall have the construction qualification certificate as specified in the above paragraph 1) and the safety production license in the above paragraph 2), and the overseas tenderer does not need to have the above qualification and certificates;

3) Subject to ITT 4.11 and they shall have the capacity in terms of personnel, equipment, capital, management and execution, etc. to complete engineering, procurement, construction and commissioning for the contract.

II. Experience requirements:

1. Requirements for non-joint venture tenderers:

The Tenderer shall have satisfactorily and substantially completed at least one EPC contract experience of undertaking at least one LNG terminal with a receiving and unloading capacity of $200 \times 10^4 \text{t/a}$ or above and an LNG vaporization capacity of $2,000 \times 10^4 \text{Nm}^3/\text{d}$ or above from January 1, 2005 to the deadline for tender submission (subject to the time of signing the Contract).

Notes: (1) The EPC experience of the terminal required in this clause shall cover the process design and construction of the main body of the terminal (i.e. at least including unloading arm, BOG compressor, high-pressure sendout pump, and SCV or ORV or IFV).

(2) The Tenderer shall list the contract(s) implemented by it independently or as the leader or organizer of a joint venture, and shall provide the following materials as evidence:

- ① The experience shall be subject to the time of signing the contract(s), and a copy of such key pages and signature pages of the contract(s) as reflect the above experience shall be provided and bear official seals;
- ② If the above experience is the experience of a joint venture, a copy of the joint venture agreement shall be provided and bear official seals;
- ③ If the above experience fails to reflect the engineering and construction of unloading arm, BOG compressor, high-pressure sendout pump, SCV or ORV or IFV and other process equipment, evidentiary materials issued by the Employer shall be provided;
- ④ In the above evidentiary materials, items to be proved shall correspond to data provided, and time, experience type (LNG receiving terminal EPC), scale, equipment name, joint venture leader (if any), joint venture organizer (if any) and other key information shall be clearly reflected, or else the Employer will be entitled to rejection.

2. Requirements for joint venture tenderers:

1) The joint venture tenderer to undertake the engineering of this project shall have EPC experience of undertaking at least one LNG receiving terminal with a receiving and unloading capacity of 200×104t/a or above and an LNG vaporization capacity of 2,000×104Nm³/d or above from January 1, 2005 to the deadline for tender submission (subject to the time of signing the Contract).

2) The joint venture tenderer to undertake the construction of this project shall have construction or EPC experience of undertaking at least one LNG terminal with a receiving and unloading capacity of 200×104t/a or above and an LNG vaporization capacity of 2,000×104Nm³/d or above.

Notes: (1) In Subclause 1): the receiving terminal EPC experience shall cover the engineering and construction of the main body of the receiving terminal (i.e. at least including unloading arm, BOG compressor, high-pressure sendout pump, and SCV or ORV or IFV); the Tenderer shall list the contract(s) implemented by it independently or as the leader or organizer of a joint venture.

(2) In Subclause 2): the EPC experience refers to the construction experience of the LNG terminal undertaken as a joint venture partner or construction party; the construction experience refers to the construction experience of the LNG receiving terminal undertaken as a general contractor or construction contractor; the construction and EPC experience of the receiving terminal shall cover the construction of the main body of the receiving terminal (i.e. at least including unloading arm, BOG compressor, high-pressure sendout pump, SCV or ORV or IFV); the Tenderer shall list the contract(s) implemented by it independently or as a joint venture partner or subcontractor.

(3) The above experience shall be provided with the following materials as evidence:

- ① The experience shall be subject to the time of signing the contract(s), and a copy of such key pages and signature pages of the contract(s) as reflect the above experience shall be provided and bear official seals;
- ② If the above experience is the experience of a joint venture, a copy of the joint venture agreement or copy of owner's certificate shall be provided and bear official seals;
- ③ If the above experience fails to reflect the main content of unloading arm, BOG compressor, high-pressure sendout pump, SCV or ORV or IFV and other process equipment, evidentiary materials issued by the Employer shall be provided;
- ④ In the above evidentiary materials, items to be proved shall correspond to data provided, and time, experience type, scale, equipment name, joint venture leader (if any), joint venture organizer

(if any), joint venture partner and other key information shall be clearly reflected, or else the Employer will be entitled to rejection.

III. Reputation requirements:

1) The Tenderer has no major or particularly major safety accidents in the past three years (from January 1, 2017 to the deadline for tender submission) . (The basis for the classification of accidents: Production Safety Accident Report and Investigation Rules, Order No. 493 of the State Council of the People's Republic of China. For details, please visit

http://www.mohurd.gov.cn/fgjs/xzfg/200704/t20070420_158976.html).

2) In the past three years (from January 1, 2017 to the deadline for tender submission), the Tenderer, its legal representative/principal, and the proposed project manager have never engaged in fraud and corruption related acts;

3) The Tenderer has not been included in the list of poor-credit persons/entities subject to enforcement, the list of parties/entities due to major tax violation cases, and the list of poor credit parties/entities due to serious breach of laws and regulations in government procurement (including penalties imposed by the central and local financial departments, except those whose time limit has expired). (Inquiry channel: (www.creditchina.gov.cn); (www.ccg.gov.cn))

4) The Tenderer has not been included in the sanctions list of the Asian Infrastructure Investment Bank (AIIB). (Inquiry channel: website of "AIIB" (<https://www.aiib.org/debarment>))

5) Firms shall be excluded if by an act of compliance with a decision of the United Nations Security Council taken under Chapter VII of the Charter of the United Nations, the Borrower's country prohibits any import of goods or contracting of works or services from that country or any payments to persons or entities in that country.

Note: (1) In case of tendering in the form of joint venture, neither party of the joint venture shall have the situation of Subclause 1) to 5) of this clause;

(2) The Subclause 3) above is only for domestic entities.

IV. Qualification for Project Manager:

1) In case of joint venture tenderer, the Project Manager must be the employee of the joint venture lead partner;;

2) He/she shall have a certified qualification certificate for engineering construction issued by the Administrative Department of the People's Republic of China, including a constructor's certified qualification certificate (mechanical and electrical engineering or construction engineering), or a certified qualification certificate of engineering design (Class A qualification is required if certified qualifications are classified),or have the title of senior engineer or above in the case of Chinese tenderer. At the same time, he/she shall practice in the tenderer's entity

3) Alternatively, if the Project Manager to be dispatched is a person from a foreign entity/tenderer, he/she may not need to have the title of senior engineer or a certified qualification certificate for engineering construction;

4) The project manager shall be healthy and energetic, adapt to the working and living conditions on site, and bear other conditions of the position.;

5) No other projects under construction or other projects to be constructed shall be undertaken by the Project Manager during the period of implementation of the Contract;

Note: (1) The letter of appointment (Format see the Tender Document), the resident identification card or passport of the People's Republic of China (applicable to a person from a foreign entity)

and a copy of title certificate and certified qualification certificate must be provided. If the Project Manager to be dispatched is a person from a foreign entity, he/she may not have the title of senior engineer or provide the certified qualification certificate

V. Qualification for Engineering Manager:

- 1) He/she shall have the title of senior engineer in the case of Chinese tenderer;
- 2) He/she shall have certified qualification certificate for Engineering Design issued by the Administrative Department of the People's Republic of China (Class A qualification is required if certified qualifications are classified);
- 3) Alternatively, if the Engineering Design Manager to be dispatched is a person from a foreign entity tenderer, he/she may not need to have the senior title or provide certified qualification certificate for Engineering Design;
- 4) He/she shall have experience as the construction drawing design manager or EPC design manager (the content of the project(s) is the same as that of "II. Experience requirements: Note (1)" of this ITT 4.10) project engineering design manager in undertaking at least one LNG receiving terminal with a receiving and unloading capacity of 200×104t/a or above and an LNG vaporization capacity of 2,000×104Nm³/d or above from January 1, 2005 to the deadline for tender submission (subject to the time of signing the Contract).
- 5) No other projects under construction or other projects to be constructed shall be undertaken by the engineering design manager during the period of implementation of the Contract.

Note: (1) The letter of appointment (Format see the Tender Document) and a copy of title certificate and certified qualification certificate must be provided. If the Engineering Design Manager to be dispatched is an expatriate person from a foreign entity, he/she may not have the senior title or provide the certified qualification certificate for engineering design;

(2) The following experience document of the Engineering design Manager to be dispatched shall be provided with the following materials as evidence:

- ① The experience shall be subject to the time of signing the contract(s), and a copy of such key pages and signature pages of the contract(s) as show the above experience shall be provided and bear official seals;
- ② If the above experience document fails to reflect the engineering work of unloading arm, BOG compressor, high-pressure sendout pump, SCV or ORV or IFV and other process equipment, evidentiary materials issued by the Employer shall be provided;
- ③ In the above evidentiary materials, items to be proved shall correspond to data provided, and time, project scale, contract type (EPC, construction drawing design), employment information, equipment name and other key information shall be clearly reflected, or else the Employer will be entitled to rejection.

VI. Qualification for Construction Manager:

- 1) He/she shall have a constructor's certified qualification certificate issued by the Administrative Department of the People's Republic of China (mechanical and electrical engineering or construction engineering), and at the same time have a valid Certificate of Competency for Safety Production Inspection (Class B) and a long term staff in the tenderer's entity. Alternatively, if the Construction Manager to be dispatched is a person from a foreign entity, he/she may not provide the above certificates;
- 2) He/she shall have experience as the construction project manager or EPC (the content of the project(s) is the same as that of "II. Experience requirements: of this ITT 4.10) project

manager/construction manager in undertaking at least one LNG receiving terminal with a receiving and unloading capacity of 200×104t/a or above and an LNG vaporization capacity of 2,000×104Nm³/d or above from January 1, 2005 to the deadline for tender submission (subject to the time of signing the Contract) (the EPC project(s) shall be implemented by the Tenderer independently or as a joint venture partner or subcontractor);

3) No other projects under construction or other projects to be constructed shall be undertaken concurrently by the construction manager during the period of implementation of the Contract.

Note: (1) The letter of appointment (Format see the Tender Document), a copy of certified qualification certificate and Certificate of Competency for Safety Production Inspection (Class B) must be provided; if the Construction Manager to be dispatched is a person from a foreign entity, he/she may not provide the Certified Qualification Certificate and the Certificate of Competency for Safety Production Inspection (Class B);

(2) The experience of the Construction Manager to be dispatched shall be provided with the following materials as evidence:

① The experience shall be subject to the time of signing the contract(s), and a copy of such key pages and signature pages of the contract(s) as show the above experience shall be provided and bear official seals;

② If the above experience fails to reflect the construction of unloading arm, BOG compressor, high-pressure sendout pump, SCV or ORV or IFV and other process equipment, evidentiary materials issued by the Employer shall be provided;

③ In the above evidentiary materials, items to be proved shall correspond to data provided, and time, project scale, contract type (EPC, General contract and Construction contract), employment information, equipment name and other key information shall be clearly reflected, or else the Employer will be entitled to rejection.

VII. Qualification for HSE Manager:

1) He/she shall have certified qualification certificate for Safety Engineer;

2) If the HSE Manager to be dispatched is an expatriated person from a foreign entity tender, he/she may not need to provide above certificates, but similar certificate shall be provided (such as the NEBOSH IGC or NEBOSH IOGC certificates etc.);

3) He/she shall have experience as the construction or EPC (the content of the project(s) is the same as that of "II. Experience requirements: Note (1)") HSE manager in undertaking at least one LNG receiving terminal with a receiving and unloading capacity of 200×104t/a or above and an LNG vaporization capacity of 2,000×104Nm³/d or above from January 1, 2005 to the deadline for tender submission (subject to the time of signing the Contract) (the EPC project(s) shall be implemented by the Tenderer independently or as a joint venture partner or construction contractor);

4) No other projects under construction or other projects to be constructed shall be undertaken by the HSE manager during the period of implementation of the Contract.

Notes: (1) Letter of appointment (Format see the Tender Document) and a copy of certified qualification certificate for Intermediate or Senior Safety Engineer, and other similar certificate (such as the NEBOSH IGC or NEBOSH IOGC certificates etc.) shall be provided;

(2) The following experience documents of the HSE Manager to be dispatched shall be provided with the following materials as evidence:

- ① The experience shall be subject to the time of signing the contract(s), and a copy of such key pages and signature pages of the contract(s) as show the above experience shall be provided and bear official seals;
- ② If the above experience fails to reflect the construction of unloading arm, BOG compressor, high-pressure sendout pump, SCV or ORV or IFV and other process equipment, evidentiary materials issued by the Employer shall be provided;
- ③ In the above evidentiary materials, items to be proved shall correspond to data provided, and time, project scale, contract type (EPC, LNG receiving terminal General contract and Construction contract), employment information, equipment name and other key information shall be clearly reflected, or else the Employer will be entitled to rejection the tender.

VIII. Qualification for Procurement Manager:

- 1) He/she shall have experience as the construction or EPC (the content of the project(s) is the same as that of "II. Experience requirements: Note (1)") Procurement Manager or Deputy Procurement Manager in undertaking at least one LNG receiving terminal with a receiving and unloading capacity of 200×104t/a or above and an LNG vaporization capacity of 2,000×104Nm³/d or above from January 1, 2005 to the deadline for tender submission (subject to the time of signing the Contract) (the EPC project(s) shall be implemented by the Tenderer independently or as a joint venture partner or construction contractor);
- 2) No other projects under construction or other projects to be constructed shall be undertaken by the Procurement Manager during the period of implementation of the Contract.

Notes: (1) Letter of appointment (Format see the Tender Document)

(2) The following experience documents of the Procurement Manager/Deputy Procurement Manager to be dispatched shall be provided with the following materials as evidence:

- ① The experience shall be subject to the time of signing the contract(s), and a copy of such key pages and signature pages of the contract(s) as show the above experience shall be provided and bear official seals;
- ② In the above evidentiary materials, items to be proved shall correspond to data provided, and time, project scale, contract type (EPC, LNG receiving terminal construction), employment information, equipment name and other key information shall be clearly reflected, or else the Employer will be entitled to rejection.

IX. Other requirements:

- 1) The tenderers shall have the quality management system certification (In case of joint tendering, each party to the joint venture shall satisfy this requirement).

X. Specific Requirements of Joint Venture:

Joint tendering is acceptable. The joint venture shall meet the following requirements:

- 1) There are no more than 3 members in the joint venture.
- 2) The joint venture lead partner must be an engineering design entity.
- 3) The requirements related to the joint venture tenderer in ITT 4.10 shall be complied with;
- 4) If the joint venture wins the tender, the foreign entity who undertakes the construction work of the Contract as a partner of the joint venture shall follow relevant procedures in accordance with the requirements of Chinese government before contract signing. For relevant requirements, please visit http://www.mohurd.gov.cn/fjgs/jsbgz/200611/t20061101_159053.html.

5) Each member of the joint venture must be an independent legal entity.

Note: Composition of the joint venture members shall not be changed after the deadline for the Tender Document submission.

XI. A Tenderer shall not have a conflict of interest. All Tenderers found to have a conflict of interest shall be disqualified. Please refer to the Item 4.3, Section 1 of the tender document.

7. Site visit and Pre-Tender meeting:

A site visit will be organized by the Employer. A Pre-Tender meeting will take place after the site visit. The date, time and assembling place of site visit are as follows:

Date: Aug 12th 2020

Time: 8:30 a.m., (Beijing time)

Place: Huicheng Science and Technology Building, No. 61 Xianfeng Road, Dongli District, Tianjin

8. Deliver your tender to:

- Address: Huaming Bid evaluation area (Tianjin Construction Education and Training Center, Chihai road east on the north side of Chiguan bridge of Jinhan highway, Dongli District, Tianjin)
- on or before the deadline: 9:30 a.m., September 9th, 2020 (Beijing time)
- together with a Tender Security as described in the Tender Document.

Tenders will be opened immediately after the deadline for Tender submission in the presence of Tenderers' representatives who choose to attend.